

POLONAIS – SUJET 0 (évaluation 3, tronc commun), EXEMPLE 1

**ÉVALUATION 3 (3^e trimestre de terminale)
Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'**axe 5** du programme : **Fictions et réalités**

Il s'organise en trois parties :

- 1- **Compréhension de l'oral (10 points)**
- 2- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 3- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute. Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et **en polonais** du document écrit et pour **traiter en polonais le sujet d'expression écrite.**

1. Compréhension de l'oral (10 points)

Titre du document : « *Opowiadania bizardne* » - rozmowa z *Olga Tokarczuk*

Source du document : entrer dans un moteur de recherche les mots clés *Olga Tokarczuk+rozmowa+audioteka*

En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :

- le thème principal du document ;
- le contexte, les informations principales ;
- la situation des personnes citées, les liens entre elles ;
- la fonction et la portée du document (divertir, relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, etc.).



Modèle CCYC : ©DNE																				
Nom de famille (naissance) : <small>(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)</small>																				
Prénom(s) :																				
N° candidat :											N° d'inscription :									
 <small>Liberté • Égalité • Fraternité</small> <small>RÉPUBLIQUE FRANÇAISE</small>	<small>(Les numéros figurent sur la convocation.)</small>																			
	Né(e) le :			/			/													

1.1

2. Compréhension de l'écrit (10 points)

Titre du document : Wizyta

Vous rédigerez le compte rendu du document en polonais, en prenant appui sur les questions suivantes :

- Gdzie toczy się akcja?
- Kim jest narratorka? Jaka rolę odgrywa w swojej rodzinie? Kto należy do jej rodziny?
- Jak funkcjonuje rodzina robotów? Czy zachowanie członków tej rodziny odbiega od norm, które znamy ?
- Co w tym fragmencie może być dla nas dziwne i zaskakujące?

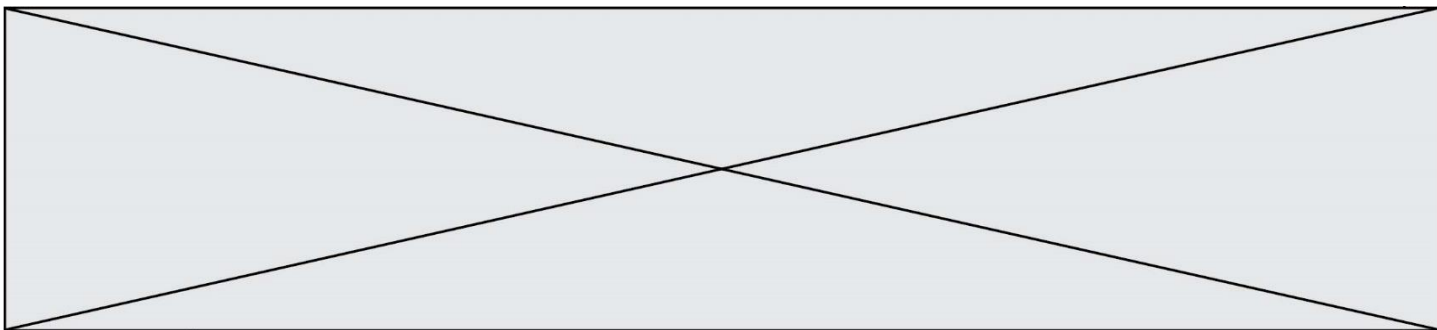
Wizyta

- Wyłącz mnie już - poprosiła. - Jestem zmęczona.

Siedziała na swoim łóżku i trzymała na kolanach jakąś starą książkę, ale widać było, że jej nie czyta. Usiadłam koło niej, bo zrobiło mi się jej żal. Patrzyłam na mięką linię jej szczupłych, zgarbionych pleców o lekko wystających łopatkach. Wyprostowałam się instynktownie. Miała sporo siwych włosów na skroniach i przyszcz koło ucha. Sięgnęła tam palcem i rozdrapała go. Instynktownie podniosłam rękę do ucha. Lena zdjęła z uszu małe perłowe kolczyki i dała mi je do ręki, a ja schowałam je do kieszeni. Dziwne uczucie, nieprzyjemne, nie do końca określone, że coś się psuje i że trzeba zająć się naprawą. Objęłam ją w pasie, położyłam głowę na jej ramieniu i wyłączyłam ją. Starłam się to zrobić z czułością.

Lena pojawiła się u nas jako ostatnia, całkiem niedawno, dlatego każda z nas może ją wyłączyć, ale robię to zwykle ja, kiedy już idę spać. Dziś pomyślałam, że naprawdę się napracowała i mogę to zrobić wcześniej, żeby jej ulżyć- cały dzień sprzątała, walczyła z molami w szafie, a później wyklócała się z wydawcą. Udało jej się też w końcu rozliczyć podatki, teraz zaś miała drukować nasze zdjęcia z ostatniej podróży. Z podatkami były jakieś problemy - nie wiem, nie pytam, udało mi się tym nie zajmować. Do mnie sprawy trafiają dopiero, kiedy trzeba podejmować prawdziwe decyzje.





Alma przyniosła z ogrodu rzodkiewki i usiadła w milczeniu przy stole ; miała jak zwykle brudne zniszczone ręce- ten widok mnie drażnił. Uważałam zawsze, że w jej pracy nie ma wielkiego pożytku, takie rzodkiewki można by było kupić, a ją wyłączyć. Jednak obecność Almy w jakiś dziwny sposób porządkowała nasze życie i świadomość tego pozwalała mi lepiej znosić ślady ziemi na czystej podłodze czy brudne ręczniki. Wyłączyć Almę- sama owa myśl była taka głupia, że aż się uśmiechnęłam. Alma rzadko zwracała na mnie uwagę, ale teraz zapętała :

- Co ty właściwie robisz cały dzień ? Snujesz się po domu bez zajęcia. - Ciachnęła ze złością kolejny ogonek od rzodkiewki.

Zatkało mnie. Co ja robię? Co ja robię?! Udawałam, że to pytanie wcale mnie nie dotknęło, i ukryłam dłonie w kieszeniach, bo drżały. Co ja robię? Rysuję i piszę, jaśnie pani. Myślę. Analizuję. Nazywam. To mało? Zarabiam pieniądze. Utrzymuję nas. Żyjemy z mojego wymyślenia niestworzonych historii. Dlatego muszę spać i śnić. Moralnie to jest sprawa wątpliwa, że w ogóle można się utrzymywać z kłamstw i zmyśleń, ale ludzie robią gorsze rzeczy. Zawsze byłam kłamczuchą, a teraz zrobiłam z tego zawód.

Pracowałam bez wytchnienia, po kilkanaście godzin na dobę, ale z cudowną przyjemnością. Kilkadziesiąt stron rysunków opatrzonych lakonicznym tekstem.

Kiedy skończyłam, przyszła do mnie Alma i uważnie, w milczeniu oglądała każdą z plansz. Widziałam, że jest zadowolona. Przytuliła mnie i poczułam jej wzruszenie i miłość. Oddychaliśmy w tym samym rytmie, słyszałam, jak nasze ciała żyją. Poczułam się absolutnie szczęśliwa.

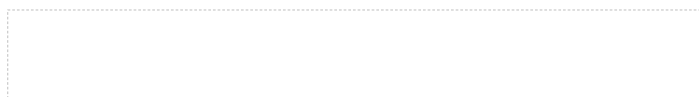
- Kochana - powiedziała. Teraz cię wyłączę. Musisz odpocząć do następnego zadania. Będziemy do ciebie tęsknić.

Poddałam się jej palcom w poczuciu dobrze spełnionego obowiązku.

Olga Tokarczuk, *Opowiadania bizarne*, 2018

3. Expression écrite (10 points)

Proszę opracować **jeden** z dwóch tematów (minimum 120 słów).



Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :



Né(e) le :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

1.1

Temat A :

Jak wyobrażasz sobie miejsce sztucznej inteligencji w naszym życiu? Czy w świecie opisanym przez Olgę Tokarczuk w opowiadaniu „Wizyta” widzisz miejsce dla siebie?

ALBO

Temat B :

Co „bizarne” widzisz na ilustracji do opowiadania „Wizyta”? Czy właśnie tak wyobrażasz sobie rodzinę robotów z tego opowiadania?



Source : <http://info.wyborcza.pl/tokarczuk+nova+ksiazka>